

Сяо Юаню понадобилось несколько дней, чтобы оправиться от ран. Только после того, как синяки от удушья исчезли, он осмелился выйти наружу.

На следующий день он занимался государственными делами. Изучая дворцовые мемориалы, он отвлёкся и забеспокоился, что кто-то может опять издеваться над Янь Хэцином. Он сложил мемориалы и отправился прямо во дворец Цзин Ян.

Хун Сю хотела остановить его, но Сяо Юань проигнорировал её.

Год уже заканчивается. Ветер был холодный, а облака тяжёлые. Снежинки падали одна за другой, дружно кружась, покрывая землю белизной. Снег в Северном Королевстве, казалось, падал вечно.

Сяо Юань натянул мантию, стряхнул с плеч снег и потянулся, чтобы постучать в дверь Янь Хэцина.

Прилежно следовавший за Сяо Юанем, Ян Люань сжал кулаки и сказал: «Ваше Величество, Вейчэн будет ждать вас за дверью»

Сяо Юань возразил: «Слишком холодно, возвращайся»

Ян Люань настаивал: «Вейчен не чувствует холода»

Сяо Юань схватил снежок и засунул его в одежду Ян Люаня: «Холодно или нет?»

Ян Люань вздрогнул: «... нет, нет, нет, мне не холодно».

Ты дрожишь, но всё ещё говоришь, что тебе не холодно!

Сяо Юань не знал, смеяться ему или плакать: «Иди найди тёплое место, чтобы высушить свою одежду, а затем возвращайся через час»

Хотя Ян Люань всё ещё колебался, он должен был подчиниться приказу Его Величества.

—

Завывал Северный ветер, а его одежда промокла от снега. Ян Люань украдкой нашел небольшой дворик, внутри дворца Цзин Ян, где были посажены ивы. Когда вокруг никого не оказалось, он тихонько постучал в дверь.

«Кто это?» - Раздался из-за двери неуверенный голос, и вскоре дверь приоткрылась.

Ян Люань посмотрел на радостного Сяо Фэньюэ, и сладко улыбнулся: «Это я»

«Ты, ты весь мокрый, входи скорее - Сяо Фэньюэ поспешно затащил его в комнату, нагрел на углях газ, поставил его перед Ян Люанем и пошел искать сухую одежду - Быстро, сначала сними мокрую одежду и надень вот это»

«Да» - Ян Люань снял мантию и протянул его Сяо Фэньюэ.

«Давай переоденем и твою нижнюю одежду, она вся мокрая. Ты должен быть осторожен с ветром и холодом» - обеспокоенно сказал Сяо Фэньюэ, его глаза были полны отчаяния.

На лице Ян Люаня появился румянец, который было трудно разглядеть: «Нижние одежды, я ... это не имеет значения, не волнуйтесь»

Сяо Фэньюэ вдруг понял, что происходит. Он опустил голову, чтобы не выдать выражение своего лица, но мочки его ушей уже покраснели. Сяо Фэньюэ запнулся и сказал: «Т-ты пойдя переоденься. Я пойду во двор подметать снег, пойду оденусь»

«Не выходи, не выходи на улицу, там слишком холодно». - Ян Люань протянул руку и взял Сяо Фэньюэ за руку.

Тон Сяо Фэньюэ был обеспокоенным: «Нет, если ты останешься в мокрой одежде, то замёрзнешь»

Ян Люань крепче сжал его руку: «Я переоденусь, пойду переоденусь. Только не выходи на улицу»

С этими словами Ян Люань быстро развязал свои нижние одеяния и поспешно переоделся в сухую мантию. Сяо Фэньюэ взял мокрую одежду и положил ее сушиться у огня: «Что сегодня случилось? Разве ты не должен охранять Его Величество?»

Ян Люань ответил: «Его Величество пришёл во дворец Цзин Ян за Янь Хэцином»

Услышав это, Сяо Фэньюэ внезапно вздохнул.

Ян Люань заинтересовался: «Что такое?»

Сяо Фэньюэ объяснил: «Ранее я слышал некоторые слухи, больше похожие на погоню за ветром и цепляние за тень\*. Говорят, что Его Величество в последнее время благоволит только

одному человеку, но я не ожидал, что это будет принц Южного королевства Янь»

\*китайская идиома, имеет уничижительное значение. Необоснованные обвинения / без доказательств.

Ян Люань нервно накрыл руку Сяо Фэньюэ и осторожно взял её: «Ты скучаешь по дому?»

Сяо Фэньюэ почувствовал, как весенний ветерок проник в его сердце, и он мягко улыбнулся Ян Люаню: «Хотя Южное Королевство Янь – моя родная страна, я был там совсем один. Не так уж много там того, по чему можно скучать, но сейчас...»

Сейчас, тоскую по любви, изысканная красная фасоль\*, у меня не может быть дома без тебя.

\* Красная фасоль = акация; знач.: "Я скучаю по тебе", дарили человеку, который тебе нравится, по которому ты скучаешь

Сяо Фэньюэ остановился на некоторое время и посмотрел вниз на горшок с углями, из которого летели маленькие искры.

Ян Люань не заметил перемены и с неохотой спросил: «Почему ты вздыхаешь?»

Сяо Фэньюэ собрался с мыслями и поднял голову, чтобы ответить: «Я боюсь, что принц Южного королевства Янь станет мишенью для всех находящихся здесь»

Ян Люань не понял: «А? Почему?»

Сяо Фэньюэ осторожно расстелил мокрую одежду Ян Люаня, чтобы она лучше высохла, а затем ответил: «Быть единственным, кто пользуется благосклонностью Его Императорского Величества не всегда является счастливым событием. В этом дворце Цзин-Ян слишком много людей, которые прилагают огромные усилия, чтобы получить достижения. Тут тоже полно интриг»

Сяо Юань также был обеспокоен этим вопросом: «В последнее время никто не досаждал тебе?»

Ян Хэцин покачал головой.

«А как насчёт Хун Сю, она что-то сделала?»

Ян Хэцин покачал головой.

«А дом внутренних дел? Евнух Чжао?»

Ян Хэцин всё ещё отрицал, качая своей головой.

Сяо Юань похлопал себя по груди и глубоко выдохнул.

Похоже, что навыки злодеев остывают.

Увидев беззаботное отношение Сяо Юаня, Янь Хэцин нахмурился: «Почему ты хочешь помочь мне? Хотя ты и не Император, ты всё ещё можешь использовать его личность, чтобы вызывать ветер и дождь\*, и покрыть небо одной рукой\*\*, верно?»

\* метафора описывающая кого-то, кто может контролировать великую силу природы, которая имеет положительное значение. Оно также часто используется для обозначения человека, который заинтересован в том, чтобы спровоцировать неприятности

\*\* означает полагаться на власть, играть в трюки и скрывать правду от масс.

Сяо Юань приподнял одну бровь.

Верит ли ему Янь Хэцин?

Как я смею вызывать ветер и дождь? Ты – главный герой, ты должен быть тем, кто будет это делать. Ты можешь претендовать на Северное Королевство и заставить его исчезнуть! Кто, как не ты, будешь вызывать ветер и дождь!

Сяо Юань усмехнулся: «Нет никакой причины, я просто хочу быть твоим другом»

Янь Хэцин: «Другом?»

Сяо Юань: «Великий муж должен стать героем всего мира\*»

\* Как я поняла это такая цитата про ценность дружбы, про то, что люди должны быть друзьями со всем миром и т.д.

Янь Хэцин насторожился, но промолчал.

Сяо Юань был слишком ленив, чтобы объяснить ему это, поэтому он подвинул табурет поближе к тазу с углями, посмотрел в окно на воющий снег и потёр руки, пытаясь согреться. Янь Хэцин посмотрел на его действия и спросил: «Ты...боишься холода?»

Сяо Юань сначала удивился, но потом ответил: «А? Угу. В прошлой жизни я был южанином, поэтому действительно боюсь холода»

Янь Хэцин снова спросил: «Как тебя звали в прошлой жизни?»

Сяо Юань наполнил фарфоровую чашку водой и написал свое имя на круглом жёлтом столе.

Янь Хэцин пробормотал: «Сяо, Ю, Ань.»

«Да, когда вокруг никого нет, ты можешь просто называть меня по имени» – Сяо Юань слегка улыбнулся, красный свет от углей осветил его белое, словно фарфор, лицо, его глаза были яркими и блестящими и слишком неясными

Янь Хэцин не был убежден, но после долгого наблюдения за ним, наконец, согласился: «Хорошо»

—

Час спустя одежда Янь Люаня была наконец высушена. После того, как он переоделся в нижние одежды, Сяо Фэньюэ осторожно помог ему надеть мантию, застегнул пояс и привел в порядок лацкан пиджака.

Они долго смотрели друг на друга, пока Янь Люань наконец не закрыл глаза: «Я возвращаюсь, чтобы забрать Императора»

Сяо Фэньюэ с тревогой выглянул в окно: «Снег такой сильный, не хочешь взять зонтик?»

Янь Люань покачал головой, встал и вышел за дверь: «Нет, боюсь, что кто-то может заподозрить неладное»

Сяо Фэньюэ закусил нижнюю губу и не стал настаивать.

Ян Люань открыл дверь и ветер со снегом внезапно подул внутрь.

Сяо Фэньюэ вдруг что-то вспомнил, отодвинул Ян Люаня, достал из рукава саше и протянул ему.

«Это что?» – Ян Люань с удивлением взял мешочек.

Сяо Фэньюэ ответил: «Ты не можешь взять зонтик, чтобы защитить себя, но ты всегда можешь взять этот саше и спрятать его рядом с собой, верно?»

Ян Люань потёр голову и улыбнулся счастливо и смущённо: «Да, спасибо. Я буду хорошо его защищать»

Сяо Фэньюэ опустил голову: «Иди, не позволяй Его Величеству ждать»

Ян Люань закрыл дверь для Сяо Фэньюэ, осторожно положил мешочек под нижнюю одежду и поспешно ушёл, крепко держась за свою мантию.

Вокруг завывал ледяной ветер, падал такой густой снег, что закрывал уши и слепил глаза. Весь мир, казалось, был покрыт белым, и ни один из них не мог увидеть, что за ивами, посаженными во дворе, стоит человек, тайно наблюдающий за ними.

Цинь Юй заметил силуэт Ян Люаня, спешащего прочь, а затем взглянул на закрытую дверь Сяо Фэньюэ. Он пробормотал какие-то странные слова, а затем лукаво улыбнулся, и в его глазах блеснул лукавый огонек.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/13725/1213953>